Porównanie tłumaczeń Jana 16:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Powiedzieli więc z — uczniów Jego do siebie nawzajem: Co jest to, co mówi nam: Mało i nie widzicie Mnie, i znów mało i zobaczycie Mnie? I: Gdyż odchodzę do — Ojca?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Powiedzieli więc z uczniów Jego do siebie nawzajem co jest to co mówi nam mało i nie widzicie Mnie i znów chwila i zobaczycie Mnie i że Ja odchodzę do Ojca
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas niektórzy z Jego uczniów pytali jedni drugich: Co znaczy to, o czym nam mówi: Jeszcze chwila i nie będziecie Mnie oglądać, i znów chwila – a zobaczycie Mnie? Oraz: Gdyż idę do Ojca?
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Powiedzieli więc z uczniów jego do siebie nawzajem: Co jest to, co mówi nam: Mało i nie widzicie mnie, i znów mało i zobaczycie mnie? I: Bo odchodzę do Ojca?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Powiedzieli więc z uczniów Jego do siebie nawzajem co jest to co mówi nam mało i nie widzicie Mnie i znów chwila i zobaczycie Mnie i że Ja odchodzę do Ojca